

# WAGNER

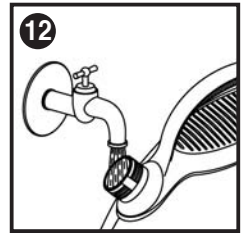
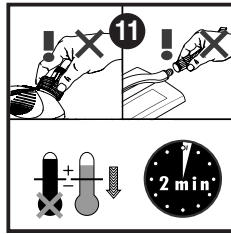
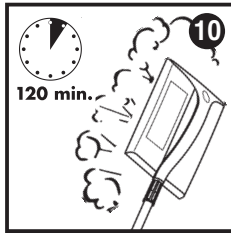
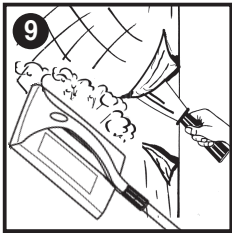
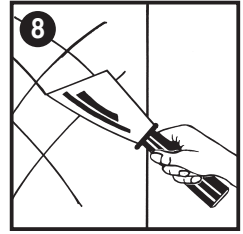
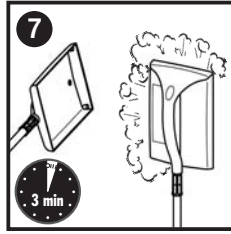
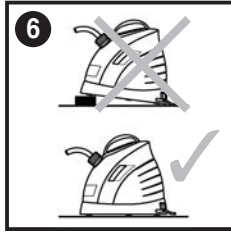
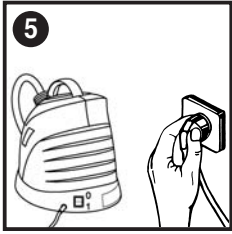
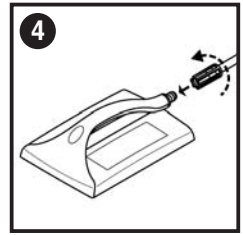
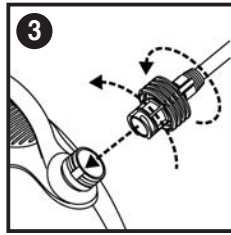
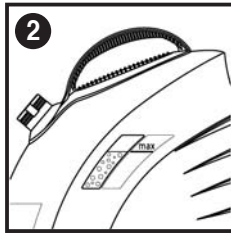
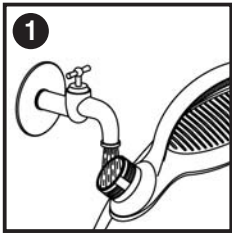


**Dampf-Tapetenablöser**  
**Steam wallpaper stripper**  
**Décolleuse du papier peint**  
**Behangafstoom-apparaat**

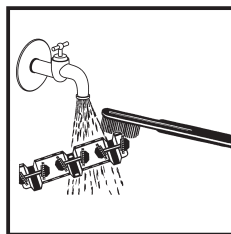
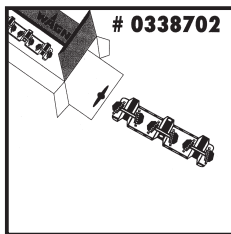
**DTS 5800**

**D / GB / F / NL**





Sonderzubehör  
Accessoires spéciaux  
Extra onderdelen  
Special accessories





# Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes. Bitte aufbewahren!  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

**Achtung:** Bei Arbeiten mit heißem Dampf (ca. 100°) kann es zu schweren Verbrühungen kommen. Bei Standortwechsel während des Betriebes, bitte sehr vorsichtig sein, da Dampfgerät, -schlauch und -platte sehr heiss sein können. Bitte immer entsprechende Schutzkleidung /-handschuhe verwenden. Gerät nur mit reinem Wasser – ohne Hilfs- bzw. Zusatzstoffe – betreiben. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nicht mit Wasser befüllt ist.



Niemals Dampfplatte /-balken auf Menschen, Tiere oder temperaturempfindliche Gegenstände richten.  
**Immer auf sicheren, waagrechten Stand des Gerätes (auf dem Fußboden) achten.**

Nicht auf das Gerät oder den Dampfschlauch stehen oder Gegenstände darauf ablegen.  
Dampfschlauch nicht überdehnen oder knicken und das Ventil am Schlauch nie blockieren.  
Gerät nur am Haltegriff tragen – insbesondere nicht am Dampfschlauch oder Netzkabel ziehen.

Gerät nie in Flüssigkeit eintauchen. **Bei jedem Wechsel des Zubehöres, beim Be-/Nachfüllen** und Entleerung oder bei Nichtgebrauch (auch Arbeitspausen) des Dampfgerätes, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.  
Gerät nie überfüllen! Bei Überfüllung oder Störungen ebenfalls den Netzstecker ziehen.

Verwenden Sie nur **Original-Ersatzteile** und **-Zubehör** von WAGNER!

**Vorsicht Kurzschluss-Gefahr!** Steckdosen und Schalter abdecken und nicht bedampfen!

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels: bis max. 10 m Länge muss der Kabelquerschnitt mind. 3 x 1 mm<sup>2</sup> betragen.

**Vorsicht vor Beschädigungen!** Bei Arbeiten in der Nähe von Holz-/Gipsuntergründen, beschichteten Materialien können diese durch Hitze oder Wasserdampf beeinträchtigt werden. Abhilfe: Hitze-/Dampfschild aus Karton oder Metall verwenden. Gerät schaltet bei Überhitzung automatisch ab. Nach 12 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

Die Dampfzeit beträgt ca. 120 Minuten pro Behälterfüllung. Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt lassen. Kinder und Tiere vom Gerät fernhalten. Lassen Sie den Behälter nie vollständig leer dampfen.

**Vor dem Lösen der Schraubverschlüsse das Gerät immer mindestens 2 Minuten abkühlen lassen!**  
**Vorsicht! Verbrühungsgefahr!**



**Bitte beachten:** In der Aufwärmphase kann erhitztes Wasser an der Dampfplatte austreten. Bei Überkopfarbeiten kann heisses Wasser herabtropfen.

Das Gerät entleert, aufrecht stehend und trocken aufbewahren.



## Entsorgungshinweis

Das Gerät samt Zubehör sollte einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Gerät bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Unterstützen Sie den Umweltschutz und bringen Sie deshalb Ihr Gerät zu einer örtlichen Entsorgungsstelle oder erkundigen Sie sich im Fachhandel.

**Sonderzubehör:** Machen Sie Ihren DTS 5800 zu einem uni-versellen Reinigungsgerät mit dem WAGNER Sonderzubehör.

**Reinigungsset komplett, Artikel-Nr. 0339 700**  
**Bodenreinigungs-Set, Artikel-Nr. 0339 701**

## Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:  
EN 60335-1:2004, EN 60335-2-15:2002, EN 55014-1:2002,  
EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2005, EN 61000-3-3:2001 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23 EWG, 89/336 EWG, 2002/95/EG, 2002/96/EG.

W. van der Hoeven  
Managing Director

J. Ulbrich  
Development Manager

J. Wagner GmbH  
Otto-Lieman-Str. 18  
88677 Markdorf

# Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie de l'appareil. Prière de le conserver!  
Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention et complètement avant de mettre l'appareil en service.

**Attention:** pour les travaux avec de la vapeur chaude (env. 100°), il y a un danger de graves échaudages. En cas de changement d'emplacement pendant le fonctionnement, prière d'être très prudent, l'appareil à vapeur, le tuyau flexible de vapeur et la plaque pouvant être très chauds. Prière de toujours porter des vêtements de protection / gants appropriés.



Ne faire fonctionner l'appareil qu'avec de l'eau pure – sans produits auxiliaires ni additifs. N'enclenchez pas l'appareil lorsqu'il n'est pas rempli d'eau.

Ne jamais diriger la plaque / barre à vapeur vers des personnes, des animaux ou des objets sensibles à la température. **Toujours veiller à une position sûre, horizontale de l'appareil (sur le sol).**

Ne pas se tenir sur l'appareil ni sur le flexible de vapeur et ne pas y déposer d'objets. Ne pas étirer le flexible de vapeur de manière excessive ni le plier et ne pas bloquer la vanne. Porter l'appareil uniquement par la poignée – en particulier pas par le flexible de vapeur ni par le cordon d'alimentation.

Ne jamais plonger l'appareil dans un liquide. **A chaque changement d'accessoire, lors du remplissage** et de la vidange ou en cas de non-utilisation (également durant les pauses de travail) de l'appareil à vapeur, tirer la fiche secteur de la prise de courant. Ne jamais remplir l'appareil de manière excessive! En cas de surremplissage ou de défauts, tirer également la fiche secteur de la prise de courant.

Utiliser uniquement des **pièces de rechange et accessoires** d'origine WAGNER!

## **Prudence, danger de court-circuit!**

Ne pas recouvrir les prises de courant et les interrupteurs et ne pas les traiter à la vapeur!

En cas d'utilisation d'un câble prolongateur: max. 10 m de long – la section du câble doit être d'au moins 3 x 1 mm<sup>2</sup>.

**Attention aux détériorations!** En cas de travaux à proximité de supports en bois / plâtre, les matériaux revêtus peuvent être endommagés sous l'action de la chaleur ou de la vapeur d'eau. Remède: utiliser le bouclier en carton ou métal de protection contre la chaleur / vapeur. L'appareil se met automatiquement hors service en cas de surchauffe. Après 12 minutes, l'appareil se remet automatiquement en service.

L'autonomie de vapeur est d'env. 120 minutes. Ne jamais laisser l'appareil enclenché sans surveillance. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de l'appareil. Ne laissez jamais le réservoir se vider complètement suite à la formation de vapeur.

**Avant de défaire les bouchons à vis, toujours laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes!**  
**Prudence! Danger d'échaudement!**



Pendant la phase d'échauffement, de l'eau chaude peut sortir au niveau de la plaque à vapeur. En cas de travaux au-dessus de la tête, de l'eau chaude peut goutter.

Ranger l'appareil vide, en position debout et sec.



## **Consignes concernant le recyclage**

L'appareil ainsi que l'ensemble des accessoires sont à amener à un point de recyclage dans votre région. Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères. Protégez l'environnement et amener dès lors l'appareil à un point de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé.

**Accessoires spéciaux:** Transformez votre DTS 5800 en un appareil de nettoyage universel avec les accessoires spéciaux de nettoyage Wagner.

**Kit d'accessoires des nettoyage vapeur, artikelnr. 0339 700; Décolleuse à papiers peints ensemble de nettoyage pour les sols, artikelnr. 0339 701**

## **Déclaration de conformité**



Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes suivantes ou aux documents normatifs:  
EN 60335-1:2004, EN 60335-2-15:2002, EN 55014-1:2002,  
EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2005, EN 61000-3-3:2001  
selon les directives 73/23 EWG, 89/336 EWG, 2002/95/EG, 2002/96/EG.

  
W. van der Hoeven  
Managng Director

  
J. Ulbrich  
Development Manager

J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88577 Markdorf



# Veiligheidsaanwijzingen

De gebruikshandleiding hoort bij het apparaat. Bewaar hem goed!  
Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig en volledig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt.

**Let op:** bij werkzaamheden met hete stoom (ca. 100°C) bestaat gevaar voor ernstige verbranding.  
Wees zeer voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat tijdens bedrijf, omdat stoomapparaat, -slang en -plaat zeer heet kunnen zijn. Draag altijd geschikte beschermende kleding en handschoenen.



Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon water, zonder hulpstoffen of toevoegingen. Schakel het apparaat niet in wanneer er geen water in zit.

Richt nooit de stoomplaat / -balk op personen, dieren of temperatuurgevoelige voorwerpen.  
**Zorg altijd voor een stabiele, horizontale stand (op de vloer) van het apparaat.**

Ga niet op het apparaat of de stoomslang staan en leg er geen voorwerpen op. Rek de stoomslang niet uit, knik hem niet en blokkeer nooit het ventiel. Draag het apparaat uitsluitend aan de handgreep – trek vooral niet aan de stoomslang of de netkabel.

Dompel het apparaat nooit onder in vloeistoffen. Verwijder **elke keer bij het verwisselen van accessoires, het (na)vullen** en leegmaken en wanneer het stoomapparaat niet wordt gebruikt (ook tijdens werkonderbrekingen) de netstekker uit de wandcontactdoos. Laat het apparaat nooit overlopen. Verwijder bij overlopen of storingen de netstekker.

Gebruik uitsluitend **originele reserveonderdelen en accessoires** van WAGNER!

**Pas op voor kortsluiting!** Dek wandcontactdozen en schakelaars af en zorg dat er geen stoom in komt!

Bij gebruik van een verlengkabel: max. 10 m lang – de kabeldoorsnede moet minimaal 3 x 1 mm<sup>2</sup> bedragen.

**Pas op voor beschadigingen!** Bij gebruik op ondergronden van hout of gips of in de buurt van geverfde materialen kunnen deze door hitte of waterdamp schade oplopen. Oplossing: gebruik een hitte- /stoomschild van karton of metaal. Het apparaat schakelt bij oververhitting automatisch uit. Na 12 minuten schakelt het apparaat automatisch weer in.

De stoomtijd bedraagt ca. 120 minuten. Laat een ingeschakeld apparaat nooit onbeheerd achter. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat. Laat het reservoir nooit volledig leeg verdampen.

**Laat het apparaat altijd minimaal 2 minuten afkoelen voor het losdraaien van de sluitingen.**  
**Voorzichtig, gevaar voor verbranding!**



Tijdens de opwarmfase kan er heet water uit de stoomplaat vrijkomen.  
Bij werkzaamheden boven het hoofd kan heet water omlaag druppelen.

Zorg dat het apparaat bij opslag leeg en droog is en rechtop staat.



## Aanwijzing voor afvalverwerking

Het apparaat inclusief alle toebehoren dient milieuvriendelijk te worden gerecycled.  
Het apparaat niet in het huisafval deponeren. Ondersteun het milieubeheer door het apparaat naar een plaatselijk inzamelcentrum te brengen of te informeren bij de vakhandel.

**Extra onderdelen:** Maak van uw DTS 5800 een universeel reinigingsapparaat met de speciale accessoires van Wagner.

**Accessoireset, Item No. 0339 700;**  
**Vloer en reinigingsset, Item No. 0339 701**

## Verklaring van overeenstemming



Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit product met de volgende normen of normatieve documenten overeenstemt:  
EN 60335-1:2004, EN 60335-2-15:2002, EN 55014-1:2002,  
EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2005, EN 61000-3-3:2001  
pursuant to the provisions of the guidelines 73/23 EWG, 89/336 EWG,  
conform de voorschriften uit de richtlijn 2002/95/EG, 2002/96/EG.

W. van der Hoeven  
Managing Director

J. Ulbrich  
Development Manager

J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88617 Markdorf



# Safety instructions

The operating instructions are part of the unit. Keep them in a safe place!

Read these operating instructions carefully and in full before using the unit.

**Attention:** When working with hot steam (approx. 100°), there is a risk of serious scalding. If you change position during use, be very careful because the steam unit, hose and plate can be very hot. Always wear suitable protective clothing / gloves.



Operate the unit only with pure water without agents or additives. Do not switch the unit on when it is not filled with water.

Never point the steam plate / bar at people, animals or at objects sensitive to temperature. **Always ensure that the unit is standing securely in a horizontal position (on the floor).**

Do not stand on or place objects onto the unit or steam hose. Never over-twist or make kinks in the steam hose, and never block the valve. Only carry the unit by its handle – and in particular, never pull on the steam hose or mains cable.

Never submerge the unit in liquid. **Every time the accessory is changed for, when filling / refilling** and emptying or when the steam unit is not in use (including work pauses), pull the mains plug out of the socket. Never overfill the unit. Unplug the mains plug in the event of overfilling or a fault.

Use only **WAGNER original spare parts and accessories!**

**Caution! Danger of short-circuits!** Cover sockets and switches and do not subject them to steam.

When using an extension cable: max. 10m long – the cable cross section must be at least 3 x 1 mm<sup>2</sup>.

**Avoid damage!** When working in the vicinity of wood / gypsum bases and coated materials these can be impaired by heat or steam. Remedy: Use a heat / steam shield made of cardboard or metal. The unit switches off automatically in case of overheating. After approx. 12 minutes, the unit switches itself back on automatically.

The steam time is approximately 120 minutes. Never leave a unit unattended that is on. Keep the unit away from children and animals. Never let the container steam until it is completely empty.

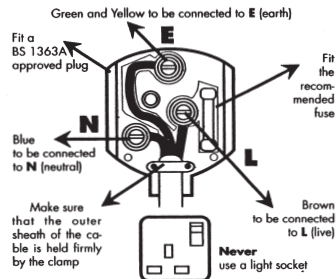
**Before loosening the screw connections always allow the unit cool down for at least 2 minutes.**

**Caution! Risk of scalding!**



Heated water can leak from the steam plate during the heating-up phase. Hot water can drip during overhead work.

Store emptied, upright and dry.



## Disposal instructions

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

**Special accessories:** Convert your DTS 5800 to a universal cleaning unit with WAGNER special accessories.

**Accessory kit complete, part no. 0339 700**  
**Floor cleaning kit, part no. 0339 701**

## Declaration of Conformity

We declare in sole responsibility that this product conforms to the following standards or standard document: EN 60335-1:2004, EN 60335-2-15:2002, EN 55014-1:2002, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2005, EN 61000-3-3:2001 pursuant to the provisions of the guidelines 73/23 EWG, 89/336 EWG, 2002/95/EG, 2002/96/EG.

W. van der Hoeven  
Managing Director

J. Ulbrich  
Development Manager

J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienbl.-Str. 18  
88677 Markdorf

## 2 Jahre Garantie

Die Garantie beträgt 2 Jahre, gerechnet vom Tag des Verkaufes (Kassenbon). Sie umfaßt und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials bei der Herstellung oder Montagefehler zurückzuführen sind oder kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Verwendung oder Inbetriebnahme, sowie selbständig vorgenommene Montagen oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind, schließen eine Gewährleistung aus. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Gewährleistung der Garantie behalten wir uns ausdrücklich vor. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als dem Wagner Service - Personal geöffnet wurde. Transportschäden, Wartungsarbeiten sowie Schäden und Störungen durch mangelhafte Wartungsarbeiten fallen nicht unter die Garantieleistungen. Der Nachweis über den Erwerb des Gerätes muß bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage des Originalbeleges geführt werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für jegliche Personen-, Sach- oder Folgeschäden aus, insbesondere, wenn das Gerät anders als für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck eingesetzt wurde, nicht nach unserer Bedienungsanleitung in Betrieb genommen oder instandgesetzt oder Reparaturen selbständig von einem Nichtfachmann ausgeführt wurden. Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten, die weitergehen als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, behalten wir uns im Werk vor. Im Garantie- bzw. Reparaturfall wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

## 2 ans de garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans à compter de la date d'achat (sur justification du bon de caisse). La garantie comprend, et se réduit aux vices de fabrication ou de fonctionnement matériel, aux erreurs de montage à la fabrication ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, une mise en service non conforme, des travaux ou réparations non mentionnés dans nos instructions de service ne bénéficient pas de la garantie. Les pièces d'usage ne sont pas couvertes par la garantie. Nous nous réservons toute appréciation à la prétention de garantie. La garantie devient caduque à l'ouverture du châssis de l'appareil, à réserver au personnel Wagner qualifié. Les dégâts résultant du transport, de l'entretien de l'appareil ou les dégâts et pannes résultant d'un mauvais entretien ne sont pas éligibles à la garantie. La garantie s'applique exclusivement par présentation du bon de caisse d'achat original. Sauf dispositions légales contraires, nous déclinons toute responsabilité en matière de dommages corporels, matériels et dégâts consécutifs à une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et mentionnées dans les instructions de service, ou dans les cas où l'appareil n'a pas été mis en service ou réparé conformément aux instructions de service, ou encore pour toute réparation effectuée à l'initiative d'une personne non spécialisée. Nous nous réservons le droit d'effectuer tous les travaux de réparation non prévus dans les instructions de service. Nous vous remercions de faire valoir votre demande de garantie produit auprès de votre point de vente.

## 2 jaar garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf koopdatum (kas-bon). Deze garantie omvat en is beperkt tot het gratis verhelpen van eventuele gebreken, die bewijsbaar te wijten zijn aan het gebruik van niet onberispelijk materiaal bij de fabricage of aan montagefouten of het gratis vervangen van de defecte onderdelen. De garantie geldt niet in geval van beschadigingen te wijten aan ondeskundig gebruik of ondeskundige inbedrijfneming. De garantie vervalt bij zelfstandig uitgevoerde montages of herstellingen, die niet in onze gebruiksaanwijzing zijn vermeld. De aan normale slijtage onderhevige onderdelen zijn eveneens uitgesloten van garantie. Wij behouden ons het recht op de garantieclaim uitdrukkelijk voor. De garantie vervalt indien het toestel werd geopend. Transportschade, onderhoudswerken evenals schade en storingen door ondeskundige onderhoudswerken zijn uitgesloten van garantie. De garantie geldt alleen als het aankoopbewijs kan worden voorgelegd. Tenzij de Wet anders oordeelt, zijn garantieclaims uitgesloten voor alle persoonlijke ongelukken, materiële schade of verdere schade voortvloeiend uit een schadegeval, vooral bij gebruik van het toestel voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, indien het niet conform onze handleiding in bedrijf werd genomen of hersteld of indien reparaties zelfstandig door niet deskundigen werden uitgevoerd. Wij behouden ons alle reparaties en herstellingen in ons bedrijf voor, die buiten het aangegeven bestek van deze handleiding vallen. Indien het een garantie of reparatie betreft, richt u zich tot de desbetreffende dealer.

## 2 years Quarantee

The guarantee is valid for two years, calculated from the day of purchase (proof of purchase). It includes and is limited to free repair of faults which can be proved to be due to the use of inferior materials in the manufacture or assembly faults or replacement free of charge of the defective parts. Use or operation, as well as independently carried out assembly or repairs, which have not been stated in our operating instructions, renders the guarantee null and void. Parts subject to wear and tear are also excluded from the guarantee. Our decision on all matters relating to the guarantee shall be final. The guarantee becomes null and void if the device has been opened. Transport damage, maintenance work as well as damage and failures due to poor maintenance work are not covered by the guarantee. For guarantee claims, the original receipt is required to proof of purchase of the device. As far as is legally possible, we do not accept liability for any personal, material or resultant damage, especially if the device has been used other than for those stipulated in the operating instructions, was not operated or maintained according to our operating instructions or if repairs were carried out independently or by a non-expert. We reserve the right to carry out repair or maintenance work in the factory which goes further than that mentioned in these operating instructions. In case of repair or guarantee or repair, please refer to your point of sale.

**(D/A)** **J. Wagner GmbH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
**D-88677 Markdorf**  
Hotline: 0180/1000 227  
☎ +49/75 44/505-0 📠 +49/75 44/505-200



**(B)** **Wagner Spraytech Belgique**  
Veilinglaan 58  
**1861 Meise-Wolvertem**  
☎ +32/2/2 69 46 75 📠 +32/2/2 69 78 45



**(GB)** **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**  
Haslemere Way,  
Tramway Industrial Estate  
**Banbury, Oxon OX16 8TY**  
☎ +44/12 95/26 53 53 📠 +44/12 95/26 98 61



**(DK)** **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**  
Kornmarksvej 26  
**2605 Brøndby 53**  
☎ +45/43 63 28 11 📠 +45/43 43 05 28



**(CH)** **J. Wagner AG**  
Industriestraße 22  
**9450 Altstätten**  
☎ +41/71/7 57 22 11 📠 +41/71/7 57 23 23



**(S/SF)** **Wagner Sverige AB**  
Muskötgatan 19  
**S-254 66 Helsingborg**  
☎ +46 42 15 00 20 📠 +46 42 15 00 35



**(NL)** **Wagner Spraytech Benelux B. V.**  
Zoonebaan 10  
**3606 CA Maarssenbroek**  
☎ +31/30/2 41 41 55 📠 +31/30/2 41 17 87



**(F)** **Wagner France S.a.r.l.**  
5, Avenue du 1er Mai – B.P. 47  
**91122 Palaiseau-Cédex**  
☎ +33/1/69 19 46 50 📠 +33/1/69 81 72 57



**(CZ)** **Wagner Spol s.r.o.**  
Nedašovská 345  
**15500 Praha 5**  
☎ +420/2/57 95 04 12 📠 +420/2/57 95 10 52



**(E)** **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**  
Ctra. N-340, Km 1245,4  
**08750 Molins de Rei (Barcelona)**  
☎ +34/93/6 80 00 28 📠 +34/93/6 68 01 56



**(SLO)** Adresa servisa:  
**GMA Elektromehanika d.o.o.**  
Cesta Andreja Bitenca 115,  
**Ljubljana 1000/Slowenien**  
☎ +386(1)/583 83 04 📠 +386(1)/518 38 03



**(H)** Magyarországi szerviz  
**Hondimpex KFT.**  
Kossuth L. u. 48-50  
**8060 Mór**  
☎ +36(-22)/407 321 📠 +36(-22)/407 852



**(PL)** **PUT Wagner Service**  
ul. E. Imieli 14  
**41-605 Swietochlowice**  
☎ +48/32/2 45 06 19 📠 +48/32/2 41 42 51



**(HR)** Adresa servisa:  
**EL-ME-HO**  
Horvacanska 25  
**10000 Zagreb/Kroatien**  
☎ +385(-1) 3 01 02 68



**(AUS)** **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.**  
14 – 16 Kevlar Close,  
Braeside, VIC 3195/**Australia**  
☎ +61/3/95 87 20 00 📠 +61/3/95 80 91 20



[www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

Änderungen vorbehalten.  
Wijzigingen voorbehouden.  
Sous réserve de modifications.  
We reserve the right to make modifications.  
Ci riserviamo cambiamenti.  
Ret til ændringer forbeholdt.  
Salvo modificaciones.